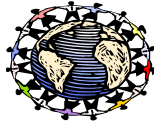


Escuela Primaria New Field

Mr. Carlos Patiño
Principal



Manual para padres 2016 - 2017

Ms. Conrey Callahan
Assistant principal

1707 W. Morse Ave. Chicago, IL 60626
Phone: (773) 534-2760 • Fax: (773) 534-2773
<http://www.newfield.cps.edu>

El año escolar 2014-2015 comienza el **6 de septiembre de 2016** y termina el **20 de junio de 2017**.
El calendario escolar está sujeto a cambios debido a los días de nieve, clausuras de emergencia, etc
Día escolar K-4 : 8:45 am - 3:45 pm
PK sesión de la mañana: 8:45 AM - 11:45 AM
PK sesión de la tarde: 2:45-5:45

En la Escuela Primaria New Field:

*Retamos a nuestros estudiantes a alcanzar su máximo potencial.
Enseñamos a nuestros estudiantes a comunicar su aprendizaje en una variedad de maneras.
Nos comprometemos a ser respetuosos, responsables y colaborativos.
Desarrollamos aprendices de por vida y ciudadanos socialmente responsables e independientes.*

Asistencia:

Favor de recalcar la importancia de estar en la escuela todos los días con el fin de aprender. La asistencia es un componente importante del éxito de su hijo, así como el éxito de New Field. Cuando un estudiante está ausente, una nota del padre o tutor debe presentarse el día después de la ausencia. New Field sigue las pautas de CPS para las ausencias justificadas e injustificadas. Las ausencias son justificadas por las siguientes razones: enfermedad del estudiante, muerte en la familia inmediata, emergencia familiar, la observación de un día festivo religioso, circunstancias que causen preocupación razonable a los padres por la salud del estudiante o la seguridad u otras situaciones fuera del control del estudiante, según lo determinado por el director. Los estudiantes con ausencias excesivas, salidas tempranas o tardanzas excesivas se reunirán con la administración.

“Bullying”/ Intimidación:

“Intimidación” todo acto o conducta de índole verbal o física que se consideren graves e invasivos, incluidas las comunicaciones realizadas por escrito o por medios electrónicos y dirigidos a uno o a varios estudiantes, que tengan efectiva o probablemente uno o varios de los siguientes efectos:

- 1) provocar en el estudiante un temor razonable de sufrir daños en su persona o en sus bienes;
- 2) producir un efecto considerablemente perjudicial para la salud física o mental del estudiante;
- 3) interferir de manera sustancial en el rendimiento académico del estudiante;
- 4) interferir de manera sustancial en la capacidad del estudiante de participar o aprovechar los servicios, actividades o privilegios que una escuela proporciona.

Responsabilidades de los estudiantes, padres y tutores

El estudiante que presencie un acto de intimidación no debe quedarse sin hacer nada ni participar en el hecho, sino que debe dar aviso a un adulto en la escuela y a un adulto en su hogar lo antes posible. El padre o tutor que presencie o reciba información sobre un acto de intimidación tiene la obligación de dar aviso al director o a la persona designada para desempeñar esa función. Las denuncias pueden realizarse personalmente ante cualquier empleado o contratista de CPS, completando el Anexo A y presentándolo ante el director o la persona designada, o bien llamando al 1-888-881-0606, que es la Línea directa de CPS para la prevención de la violencia (“Línea directa”). Las denuncias anónimas también serán recibidas por el director o la persona designada, y en la Línea directa. No se tomará ninguna medida disciplinaria en virtud de una denuncia anónima exclusivamente. El director o a la persona designada completará una investigación dentro 10 días escolares.

Café con el director:

Todos los miembros de la comunidad están invitados a unirse con el director, Carlos A. Patiño, para las reuniones mensuales, informales. Estas reuniones, llamadas Café con el director, son una oportunidad para escuchar las últimas noticias de New Field, conectar con otras familias, hacer preguntas o discutir las preocupaciones.

Celebraciones en el Aula:

De acuerdo con la Póliza de Bienestar, los maestros de New Field y todo el personal "debe promover recompensas no alimenticias." El personal de New Field encontrará recompensas alternativas que no incluyan dulces, pizza, u otros alimentos no saludables en cumplimiento de la Póliza de Bienestar "cualquier comida ofrecida como premio o parte de una celebración debe cumplir con los requisitos de la Póliza de gestión de la alergia alimentaria del Consejo y otras normas del Consejo con respecto a la salud de los estudiantes y la nutrición." Los padres, voluntarios y estudiantes tienen prohibido por la Póliza de *Escuelas Saludables* de traer dulces, pizza, u otros alimentos poco saludables como recompensas o celebraciones. Esto incluye el cumpleaños de los estudiantes y

celebraciones. Favor de alentar y apoyar a todos nuestros estudiantes para que tomen decisiones saludables respecto a la alimentación y el bienestar. Alternativas están disponibles en el sitio web en <http://www.newfield.cps.ed>

Código de vestimenta:

Los estudiantes usan sus uniformes todos los días. El uniforme es una camisa o blusa blanca o azul y pantalón azul. Los estudiantes también pueden usar la playera color azul de New Field.

Comunicación con el personal:

La instrucción es el objetivo principal de cada día escolar en New Field, y no debe ser interrumpido. Animamos a los padres a hacer citas al menos 24 horas de anticipación para reunirse con los maestros, la administración u otros miembros del personal. Los padres pueden llamar o enviar un correo electrónico para establecer una reunión con miembros del personal. Favor de esperar por lo menos 24 horas para que los miembros del personal puedan regresar llamadas telefónicas o correos electrónicos. Los padres no pueden entrar ni llamar los salones durante las horas de instrucción.

Comportamiento / SCC:

New Field sigue el Código de Conducta Estudiantil de CPS. La expectativa es de que todos los estudiantes sigan las reglas como se indica en el comportamiento matricial disponible en el sitio web <http://www.newfield.cps.edu>

Desayuno / Almuerzo:

Todos los estudiantes reciben desayuno y almuerzo gratis. Los estudiantes pueden optar por traer su propio almuerzo a la escuela. El menú mensual de almuerzos escolares se puede encontrar en el sitio web de New Field <http://www.newfield.cps.edu>
Desayuno y almuerzo solo están disponibles para alumnos.

Educación del salud:

Todos los estudiantes del K-4 aprenden lecciones de educación de la Salud. Las lecciones son pre-aprobados por las Escuelas Públicas de Chicago y enseñados por maestros certificados. Los padres pueden optar por "opt out" de las clases de educación del salud. Para obtener información sobre los programas de estudio, visite: <http://cps.edu/oshw/Pages/HealthEducation.aspx> . También puede reunirse con la Sra Ryan Hamilton, maestra de la educación física, para discutir cualquier pregunta.

Fechas para recoger boletas de calificaciones:

Las boletas de calificaciones se distribuyen el **9 de noviembre, 2016 y el 19 de abril, 2017** durante días de conferencias de padres y maestros. Las calificaciones son enviadas a casa con estudiantes **el 19 de febrero, 2017 y 20 de junio 2017.**

Informes de progreso:

Todos los estudiantes de New Field reciben informes de progreso en el punto medio de cada trimestre

Fechas de distribución 2016-2017: 7 de octubre, de 9 de enero, 10 de marzo y 19 de mayo



Inscripción abierta:

New Field es una escuela del vecindario de inscripción abierta para los grados K-4. Las familias que viven afuera de los límites del vecindario pueden solicitar un asiento a través del proceso "Opciones de CPS." El espacio es limitado para las familias que viven fuera del área de asistencia. Todas las solicitudes de inscripción abierta se deben a CPS antes del 9 de diciembre, 2016. Para obtener más información, visite: <http://www.cpsoae.org/>

Juguetes /Juegos /Productos Electrónicos:

Los estudiantes no pueden traer juguetes, juegos ni productos electrónicos a la escuela. Tales artículos están prohibidos de recreo y el almuerzo. Si un estudiante tiene este tipo de artículos y está causando una interrupción, los artículos pueden ser confiscados y se mantendrán en la oficina. Los padres pueden recuperar estas cosas de la oficina. La escuela no es responsable por juguetes, juegos y productos electrónicos que están perdidos o robados.



Los piojos:

La infestación de piojos pueden causar ansiedad entre los padres, sin embargo los piojos no son un peligro para la salud o una señal de falta de higiene. New Field sigue la Poliza de CPS Salud y Bienestar en la gestión de las políticas de piojos de la cabeza. Los estudiantes con síntomas de los piojos del cuero cabelludo reciben una inspección confidencial por el personal escolar. Una infestación de piojos activo se define como la presencia de piojos vivos que parecen estar repleto y/o la presencia de liendres ¼ pulgada del cuero cabelludo. Los estudiantes con piojos recibirán una llamada telefónica de la oficina y serán enviados a casa con las

letras y folletos informativos, así como la medicación piojos (cuando esté disponible). Al final del día escolar, el estudiante será excluido por razones médicas hasta que sea está examinado de nuevo por un miembro del personal y el padre presentará pruebas de tratamiento. Prueba de tratamiento incluye el uso de un producto comprado en una tienda o producto químico recetado o tratamiento que ocurre bajo la supervisión de un profesional de la salud.

Llegada Tarde / Tardanza de estudiante:

El día escolar comienza puntualmente a las 8:45 AM Los estudiantes que lleguen después de las 9 a.m. recibirán una tardanza por el día escolar. Todos los estudiantes que llegan tarde deben pasar al escritorio de seguridad para recibir un pase de tardanza. Los estudiantes con tardanzas excesivas se reunirán con la administración.

Los cierres de la escuela:

En caso de mal tiempo u otras situaciones de emergencia, determinará si las escuelas permanecerán abiertas o cerradas. Por favor verifique las noticias locales, radio, sitios web, así como www.cps.edu para todos los cierres posibles.

Medicación:

Por ley, los miembros del personal no están autorizados para dar medicamentos a los estudiantes. Los estudiantes no pueden tomar ningún medicamento sin una nota del médico o padre / tutor legal. Todos los medicamentos **deben mantenerse en la oficina principal**. Sólo la enfermera director o su designado pueden administrar medicamentos con la autorización correspondiente. La escuela debe ser notificada si un estudiante está tomando cualquier medicamento recetado que administró durante el día escolar.

Política de calificaciones:

Todas las calificaciones de los alumnos se registran en libro de calificaciones (*GRADEBOOK*). Los padres y los estudiantes pueden acceder a libro de calificaciones en el *Portal de Padres*. Categorías que califican incluyen la participación en clase, trabajo en clase, cuestionarios, tareas / exámenes, y proyectos. Pesos de calificación son determinados por cada grado y serán comunicadas por el maestro de su hijo. Las calificaciones de letras son las siguientes:

- A 100-90% D 69-60%
- B 89-80% F 59% - por debajo de
- C 79-70%

Póliza de promoción:

Todos los estudiantes de tercer grado deben cumplir con las siguientes pautas para ser promovidos al cuarto grado. Los estudiantes que no cumplan con la póliza de promoción deben asistir a la escuela de verano.

Una Puntuación / porcentaje en lectura o matemáticas	Calificación de Lectura y Matemáticas de A, B or C	Calificación de Lectura o Matemáticas de D	Calificación de Lectura o Matemáticas de F
Puntuación de NWEA en Lectura y Matemáticas de 24 o mas	Promovido	Promovido	Escuela de verano
Puntuación de NWEA en Lectura o Matemáticas de 11 a 23	Promovido	Escuela de verano	Escuela de verano
Una puntuación/ porcentaje en Lectura o Matemáticas de 10 o menos	Escuela de verano	Escuela de verano	Escuela de verano

Póliza de Tareas:

El propósito de las tareas es de remediar, reforzar, o enriquecer el aprendizaje del estudiante. New Field se adhiere a la Póliza de tarea de CPS

La póliza dice que por día:

Kindergarten: 15 minutos por día

Los grados 1, 2, 3, 4: 30 minutos por día

Portal de Padres:

Se anima a todos los padres a utilizar el Portal de Padres para monitorear las calificaciones del estudiante. Los padres recibirán los códigos de acceso individuales al comienzo de año escolar. El Portal de Padres se puede visitar en: <https://parent.cps.k12.il.us>

Procidimientos de emergencia:

New Field tiene planes/procedimientos de emergencia que se practican con regularidad durante todo el año escolar. Esto incluye protocolos para la evacuación, plano fijo, refugio en el lugar, así como simulacros de incendio. En el caso de una evacuación fuera del edificio, todos los estudiantes de PK-4 irán a la escuela Eugene Field: 7019 N Ashland Ave, Chicago, IL 60626 (773) 534-2030

Tardanza a la hora de recoger:

El despido ocurre puntualmente a las 3:45 PM. Después de las 4:00 PM todos los estudiantes son llevados a la oficina principal para ser recogidos de allí. Constantes tardanzas resultarán en conferencia con la administración para establecer un plan de acción. New Field adhiere a la Póliza de tardanza de CPS y la seguirá adelante con todas las acciones prescritas.

Esto incluye llamarse al Departamento de Servicios para Niños y Familias (DCFS) y el Departamento de Policía de Chicago (CPD). Favor de hacer todo lo posible para llegar a tiempo para la salida de los estudiantes. En el caso de una emergencia rara e inesperada, lo que resulta en la incapacidad de llegar a tiempo, favor de llamar a la oficina lo mas pronto posible (773) 534 - 2760.

Uso del Teléfono Celular:

El uso del móvil se limita a cuartos desocupados, como aulas vacías o el salón de padres a fin de no interrumpir o distraer a los niños u otras clases. Por favor absténgase de usar el teléfono celular mientras que este en la oficina principal, a menos que sea una emergencia o circunstancia atenuante

Vacaciones:

Las vacaciones familiares se deben tomar durante los momentos apropiados, tales como vacaciones del invierno, primavera y/o verano. La asistencia regular de su hijo en la escuela es vital para su éxito educativo . Las vacaciones no son ausencias justificadas y no serán aprobados por la administración.

Visitantes:

Los visitantes son bienvenidos en nuestro edificio. Ellos deben reportarse al escritorio de seguridad para firmar y recibir un pase de visitante antes de ir al salón de clases.

Visitas de New Field para nuevas familias:

New Field ofrece sesiones informativas y visitas guiadas para nuevas familias, los grados de PK-4. Todas las visitas comienzan a las 9:00 AM en la cafetería.

Fechas abiertas de la casa: 1 de noviembre, 29 de noviembre, 6 de diciembre, 28 de febrero, 28 de marzo, 25 de abril, 30 de mayo

Voluntarios:

Todos los voluntarios deben completar un paquete de voluntarios que incluye una verificación de antecedentes y detección de tuberculosis. Los voluntarios tienen que firmar cada día en la Hoja de Voluntarios en la oficina y llevar una placa de identificación consigo.